

NEWSLETTER/BULLETIN

Autumn/automne 2013

Issue No. 16



LA LETTRE DE LA PRÉSIDENTE

Dans ce numéro

- 1 Lettre de la présidente
- 2 Rapport de Saint-Jean
- 3 Rapport de l'AGA
- 4 Visite de Ship Harbour
- 5 Nouveaux directeurs
- 6 Conférence 2014
- 7 Retraités internationaux
- 8 Réunion générale de l'ARCO
- 9 Politique de soins de santé
- 10 AREUNB
- 11 Retraités de l'Université de la Saskatchewan
- 12 Prix Duff Spafford
- 13 Nouvelles des associations

La directrice du Bulletin m'a demandé si, en tant que nouvelle présidente, je voudrais écrire sur mes objectifs pour l'association au cours de mon mandat de deux ans. Le conseil d'administration de l'ARUCC a approuvé un plan stratégique pour l'organisation en décembre 2012, et un rapport sur les progrès réalisés a été distribué à l'assemblée générale annuelle à Terre-Neuve en juin. En tant que présidente, je suis guidée par le plan qui, fortuitement, a été rédigé conjointement par John Meyer, alors président sortant, et moi-même. Donc, dans une certaine mesure, mes objectifs sont inscrits dans ce document.

L'objectif prioritaire contenu dans le plan stratégique est d'améliorer la visibilité de l'ARUCC. Pour atteindre cet objectif, je propose d'engager chaque association membre dans un dialogue individuel afin d'explorer des suggestions pour renforcer les liens avec les associations membres, comme suit :

- déterminer quels services supplémentaires l'ARUCC peut fournir à l'association ;
- identifier les principaux enjeux, préoccupations ou problèmes auxquels l'association est confrontée ;
- solliciter des avis sur les questions que l'ARUCC pourrait utilement aborder.

Accessoirement, des bénévoles potentiels qui pourraient être intéressés à siéger au conseil d'administration de l'ARUCC ou sur un comité, pourraient être identifiés et leur candidature encouragée. Et la possibilité d'organiser une conférence annuelle et/ou régionale sera également étudiée. En ce qui concerne ce dernier point, l'un de mes objectifs sera de fournir un soutien accru à toute association locale qui organise une conférence régionale ou annuelle.

Une autre stratégie pour améliorer la visibilité de l'organisation nationale est de mettre en œuvre un système de reconnaissance formelle des initiatives importantes des associations membres ainsi que des contributions méritoires et des réalisations de retraités (personnel enseignant et de soutien) pour leur université et/ou la communauté. Les plans pour la mise en œuvre de ces prix sont en cours d'élaboration.

Une extension de la portée de l'association est une autre initiative pour améliorer sa visibilité. Une possible démarche en ce sens nous amènerait sur la scène internationale par le biais d'une enquête sur l'expérience des retraités des établissements

postsecondaires dans d'autres pays. Ces données comparatives pourraient être très utiles aux associations membres. Également pertinente à cet égard est l'expansion de nos liens et de collaborations avec d'autres organismes au Canada. Se joindre à ces autres organismes dans diverses initiatives de plaidoyer est un objectif majeur qui aidera à faire mieux connaître l'ARUCC sur le plan national.

Un autre objectif du plan stratégique est de clarifier les structures d'organisation et d'améliorer l'efficacité du fonctionnement. À cette fin, les présidents de comités sont à mettre à jour et à réviser les termes de référence de leurs comités et à en établir la liste des membres.

L'exploration de nouvelles sources de financement et l'élaboration de politiques financières, de procédures et de pratiques de rapports en appui au fonctionnement sont d'autres initiatives en cours. Actuellement le financement de l'ARUCC repose entièrement sur les cotisations des membres et sur tout profit découlant des conférences annuelles. Les ressources financières actuelles sont insuffisantes pour faire beaucoup plus que de maintenir le statu quo. Notre comité des finances étudie des moyens créatifs pour améliorer notre base financière. Avec une augmentation des ressources, un soutien financier à diverses nouvelles initiatives peut être envisagé.

Bien que les objectifs énoncés ci-dessus influenceront certainement mon plan de match, je vous invite à me faire part de vos idées. Les réactions de nos associations membres sont essentielles au maintien d'une organisation nationale forte et pertinente des retraités des établissements académiques. Donc, ce sera un grand plaisir de travailler avec toutes les associations membres au cours des deux prochaines années. Courriel : spyke@yorku.ca. N'hésitez pas à me contacter via spyke@yorku.ca. Je serai très heureuse de participer à un dialogue soutenu.

Mes meilleurs vœux pour une année couronnée de succès.

Cordialement,

Sandra W. Pyke

Présidente, ARUCC

**Le Congrès 2013
de CURAC**

**par Marianne
Walters
(McMaster)**

Jour Un

Le Congrès 2013 de CURAC s'est tenue du 11 au 14 juin à Saint-Jean, Terre-Neuve. Les organisateurs ont accompli un travail remarquable pour nous présenter la culture Terre-neuvienne et nous mettre à l'aise en dépit d'une température de 4 degrés accompagnée de pluie et de vent qui la faisait paraître encore plus froide. Des passages souterrains relient tous les bâtiments de l'Université Memorial où se tenaient toutes les réunions, les repas et le banquet, ce qui facilitait considérablement les déplacements d'un lieu à l'autre.

L'Université Memorial de Terre-Neuve fut établie en 1925 en commémoration des 739 – sur un total de 825 – membres du Régiment de Terre-Neuve morts durant la Première Guerre mondiale le matin du 1^{er} juillet 1916 lors de la bataille de la Somme. L'université doit en grande partie sa création aux efforts des mères des disparus et la perte tragique de tant de jeunes vies explique que le 1^{er} juillet à Terre-Neuve soit observé en tant que Jour de la Commémoration aussi bien que Fête du Canada.

Les séances du premier jour de la conférence incluaient un charmant interlude par le célèbre acteur et auteur, Andy Jones, et une prestation par Greg Malone, acteur, imitateur et écrivain qui présentait une version à controverse de l'entrée de Terre-Neuve au Canada, ce qui a donné lieu à une discussion fort animée.

Nous avons appris l'histoire de la formation du Centre Gériatrique de Terre-Neuve/Labrador, ainsi que l'augmentation inquiétante du nombre de cas de maltraitance des personnes âgées dans les maisons de retraite. Le conférencier attira notre attention sur le fait que les pires cas concernent les personnes souffrant de démence sénile et qui n'ont aucune famille pour prendre soin d'elles. Il insista sur la nécessité de former le personnel soignant pour encourager un comportement approprié plutôt que l'usage accru de drogues.

Jour Deux

Le deuxième jour a commencé par une présentation sur le passé, le présent et l'avenir de CURAC. Bien que les premières discussions à propos de l'établissement d'une association nationale remontent à 1994, la réunion fondatrice ne date que de 2005. Durant les années 90 un grand nombre d'employés et de membres des facultés des universités et collègues décidèrent de prendre leur retraite ; ce qui, combiné au fait que nous vivons plus vieux, nous a convaincus qu'il y a pour beaucoup d'entre nous une troisième période importante de la vie. Durant cette même séance l'avenir de CURAC fut considéré. Les résultats du sondage de mai 2013 semblent indiquer qu'un plus petit nombre de retraités souhaitent appartenir à une association de retraités, et que beaucoup ont déjà suffisamment de travail au sein d'un comité. Un plus grand nombre d'entre eux font du bénévolat dans leur communauté. Bien que la santé et les finances restent les principaux soucis, d'autres ressources sont maintenant disponibles. De même que lors des précédentes réunions de CURAC, les questions de maintien, de mandat, et de ressources disponibles furent soulevées et doivent être traitées.

Une autre session s'est penchée sur l'expérience des conférences régionales de CURAC, entre autres leur valeur et la possibilité de les améliorer. L'Ontario a tenu sa première assemblée régionale l'automne dernier et il y a eu six réunions dans les Maritimes.

Meilleures pratiques

La session annuelle de partage des « Meilleures pratiques » comptait un rapport intéressant de Barbara Cox, Présidente de l'Association des Retraités de l'Université Memorial. Elle a décrit un Mémoire d'Entente (MOU) signé entre l'Université et l'association de retraités selon les termes duquel l'association fait désormais officiellement partie de l'Université. Les retraités jouissent d'une base départementale dans le cadre des Ressources Humaines et se réunissent régulièrement avec les Ressources Humaines et les administrateurs de l'université. D'autres, présents à la conférence ont déclaré qu'ils travaillent à établir un Mémoire d'Entente similaire ; ils pensent que ce genre d'accord aide les retraités lorsque les employés qu'ils avaient connus dans des postes importants changent d'emploi. Ce genre d'accord encourage également une affiliation plus étroite avec leur université. Un MDE est une voie que d'autres associations pourraient emprunter avec profit.

**Note de Doug
Creelman (Toronto)**

Plusieurs personnes à la congrès de St.John ont demandé à consulter les réponses détaillées au sondage mentionné ci-dessus. Les résultats complets sont désormais disponibles sur le site de CURAC/ARUCC à www.curac.ca. Le lien au document est intitulé « nouvelles » .

**ASSEMBLEE
GÉNÉRALE**

par

**Ed Williams
(Memorial)**

**Membres du
conseil et du bureau
élus en 2013**

L'assemblée générale annuelle de l'ARUCC a eu lieu l'après-midi de la deuxième journée du congrès à St John's. Vingt-sept membres ayant le droit de vote (délégués et délégués remplaçants) étaient présents, ainsi qu'un certain nombre d'observateurs. On a reçu à la réunion les rapports du président, du secrétaire, du trésorier ainsi que des présidents des comités permanents et des comités spéciaux. Le budget de 2013-2014, ainsi que le règlement de fonctionnement N0 1, qui a nécessité une longue révision à la suite de la nouvelle législation fédérale sur les organismes à but non lucratif, ont été adoptés. (Pour l'ébauche du procès verbal de l'Assemblée générale de 2013, voir : http://www.curac.ca/?page_id=1862)

Les personnes suivantes ont été élues au conseil de direction de l'ARUCC/CURAC pour une période de deux ans, de 2013 à 2015.

Sandra Pyke	York University Retirees Association	présidente
Kenneth Craig *	UBC Association of Professors Emeriti	vice-président
George Brandie	Retirees Association of Queen's	membre
Bryan Harvey *	Univ. of Saskatchewan Retirees' Assn.	membre
Linda Kealey *	UNB Retired Employees' Association	membre
Geraldine Thomas *	St. Mary's University RA	membre

(* Photos et note biographique à la page 5)

**Membres du
conseil et du bureau
élus en 2012**

Ces nouveaux membres élus se joignent aux membres actuels du conseil qui ont été élus pour une période de deux ans, 2012-2014, à l'assemblée générale de 2012.

June Panteluk	U. of Alberta Assn. of Professors Emeriti	trésorière
Edgar Williams	Memorial University Pensioners Association	secrétaire
Joan Cunningham Kohur	Ontario Colleges Retirees' Association	membre
Gowrisankaran	Retiree Section of the McGill MAUT	membre
Patti Stoll	Ontario Colleges Retirees' Association	membre

**Membres
du conseil et du
bureau
dont le mandat est
terminé**

L'assemblée générale 2013 marque la fin du mandat des personnes suivantes, qui ont assumé leurs fonctions de façon remarquable et dont les services ont été reconnus au banquet du congrès.



De gauche à droite :

☆	Jack Boan	University of Regina Academic and Administrative PA	membre
☆	John Stager	UBC Association of Professors Emeriti	membre
☆	John Meyer	University of Windsor Retirees Association	ancien président
☆	Paul Huber	Association of Dalhousie Retirees and Pensioners	membre

Ne figure pas sur la photo:

Bob Lucas	Memorial University Pensioners Association	membre
------------------	--	--------

Sandra Pyke, notre toute nouvelle présidente, a reconnu la contribution remarquable de ces membres et leur a exprimé de sincères remerciements au nom de l'ARUCC/CURAC et des ses organisations membres.

**Comités et
présidents
2013-2014**

Les personnes suivantes sont les nouveaux membres des comités de l'ARUCC

Comités permanents

Prix et distinctions	A communiquer	Politique des soins de santé	Linda Kealey
Archives	A communiquer	Recrutement des membres	Ken Craig
Avantages sociaux	Patti Stoll	Proposition des candidats	George Brandie
Conseil congrès	Geraldine Thomas	Pensions	Paul Huber
Communications		Soutien professionnel	Peter Russell
Circulaires	Bryan Harvey	Comités spéciaux	
Bulletin	Joan Cunnington	Constitution	George Brandie
Traduction	Kohur Gowrisankaran		
Directeur du site web	George Brandie	Congrès locaux	Mary
Finances	June Panteluk	Plan stratégique	Johnston
	Kohur Gowrisankaran		Sandra Pyke

**VISITE DE
SHIP HARBOUR
ET DE
PLACENTIA BAY**

par

**Joan Cunnington
(OCRA - Seneca)**

vue de Placentia Bay, depuis le site historique de la Charte de l'Atlantique, près de Ship Harbour.

*(De plus amples détails se trouvent dans la brochure « The First Summit and the Atlantic Charter/ la première réunion du Sommet et la Charte de l'Atlantique », en vente pour rassembler des fonds pour le musée de Ship Harbour. Pour de plus amples détails, mettez-vous en rapport avec Peter Russell phruss@aol.com

C'est Peter Russell qui, après le congrès, a organisé et guidé l'excursion au site historique de la Charte de l'Atlantique. Pour certains d'entre nous, cela nous a plongés dans les souvenirs des jours sinistres de la Deuxième Guerre mondiale, alors que la Grande Bretagne et l'Empire britannique étaient seuls à s'opposer au monstre du nazisme ; pour d'autres, il était évident que les sites de ce genre doivent être protégés pour les futures générations. Tandis que notre petit autobus circulait le long de la Transcanadienne en direction de Ship Harbour et Placentia Bay, Peter commentait les événements qui avaient eu lieu en 1941, et leur importance. *

Le 9 août 1941, en grand secret, et escortés par des navires de guerre et la flottille, Winston Churchill, premier ministre de Grande Bretagne, et le président Franklin Roosevelt se sont rencontrés dans Placentia Bay, à bord du navire américain *Augusta*. Au cours des journées suivantes, ils ont publié une déclaration « en termes généraux sur les buts ...et principes de la guerre et de l'après-guerre » en vue de guider les politiques pendant et après la guerre. Cette déclaration est connue sous le nom de Charte de l'Atlantique, et est devenue la base de la Charte des Nations Unies.



Lorsque nous avons atteint l'endroit précis où Parc Canada a installé des plaques et des mâts pour les drapeaux afin de perpétuer le souvenir, l'atmosphère sombre, la météo annonçant de la pluie, permettaient d'imaginer la baie isolée remplie par les activités de deux flottilles de navires de dimensions diverses au cours des réunions de la Charte de l'Atlantique.

Notre imagination est devenue réalité lors de notre dernier arrêt, au musée de la Charte de l'Atlantique à Ship Harbour, village proche du site historique. L'exposition de nombreuses photos, ainsi que de coupures de journaux, crée de l'intérêt et même une certaine nostalgie. A la place d'honneur se trouve la table du carré des officiers à bord d'*Augusta*, table qui a une importance particulière parce que toutes les rencontres entre Churchill et Roosevelt ont eu lieu dans le carré des officiers, à bord d'*Augusta*. Après des recherches compliquées, le conservateur du musée est parvenu à acheter la table, qui se trouvait dans un entrepôt du New Jersey après que le navire avait été mis hors service.

Quand nous sommes finalement arrivés au café chez Philip, à Placentia Bay, nous étions tous prêts à déguster les plats au menu, un repas extraordinaire. Une visite de Castle Hill, site historique national, a suivi. Malheureusement les prévisions météo étaient exactes, et ont mis fin à notre exploration. Nous remercions Peter qui a organisé cette visite des plus intéressantes.

LES NOUVEAUX DIRECTEURS DE L'ARUCC



Kenneth Craig (émérite, 2003). Ken s'est joint au département de psychologie de l'Université de la Colombie-Britannique en 1963. Il est maintenant chercheur émérite en résidence à l'institut *Peter Wall for Advanced Studies* de l'UCB. Il a été président de l'Association des professeurs émérites de l'UCB, de l'Association canadienne de psychologie et de la Société canadienne de la douleur. De nombreuses récompenses comprennent une bourse de recherche Killam du Conseil des arts du Canada et le statut de chercheur principal des Instituts de recherche en santé du Canada.

Il continue d'être un chercheur actif étudiant les caractéristiques psychosociales de la douleur et la souffrance, en se concentrant sur les enfants et les personnes ayant des troubles cognitifs, et est financé par les Instituts de recherche en santé du Canada et des États-Unis. Il est également le rédacteur en chef de la revue *La douleur – Recherche et traitement*, la revue officielle de la Société canadienne de la douleur.

Linda Kealey est diplômée de l'Université de Toronto (Ph.D., histoire). Elle a enseigné à l'Université Memorial de Terre-Neuve de 1980 à 2002 avant de rejoindre le département d'histoire de l'Université du Nouveau-Brunswick, il y a onze ans. Ses domaines d'étude et de recherche comprennent l'histoire des femmes, l'étude des femmes, l'histoire sociale et l'histoire du travail axée en grande partie sur le Canada. Au cours la dernière décennie sa recherche a porté sur l'histoire des soins en santé, la médecine et les soins infirmiers. Avant de prendre sa retraite en 2012 elle a servi comme responsable universitaire au Congrès 2011, la conférence annuelle des sciences humaines et sociales. Elle a reçu la médaille du président de l'Université du Nouveau-Brunswick en 2012 et est présentement membre du conseil d'administration du Centre d'études sur le Canada atlantique à l'UNB, ainsi que celui de l'Association des employés retraités de l'UNB.



Geraldine Thomas est membre de longue date (1969-2007) du corps enseignant de l'Université Saint Mary's à Halifax, au le département des langues modernes et anciennes, où elle a enseigné les études classiques, y compris l'histoire grecque et romaine, le latin, l'histoire de l'art antique, et les femmes dans l'antiquité.

Elle a publié en études classiques et sur la communauté grecque dans les provinces maritimes. Pendant plusieurs années elle a été directrice de son département à Saint Mary's et, par la suite, la première vice-doyenne de la Faculté des arts. Elle a remporté plusieurs prix d'enseignement, y compris un prix régional de l'Atlantique pour leadership pédagogique ainsi qu'un prix national 3M pour l'enseignement. Elle est présidente de l'Association des retraités de l'Université Saint Mary's et a récemment été élue à l'exécutif de l'ARUCC et elle est maintenant présidente du comité des conférences du conseil d'administration.

Bryan Harvey, OC, SOM, FAIC, Ph.D., Ag.P, est un chercheur de renommée internationale, professeur, administrateur et serviteur de la communauté. Il est le développeur ou codéveloppeur de plus de 60 variétés d'orge, et l'auteur de plus de 150 publications scientifiques et techniques. Ses variétés ont fait du Canada un acteur majeur dans le commerce mondial de l'orge de brasserie et de maltage. Il a formé nombre d'étudiants diplômés et développé un programme d'accréditation pour des programmes en l'agrogologie. À divers moments, a occupé les postes de directeur de département, vice-doyen, coordonnateur de la recherche en agriculture, directeur du Centre de développement des cultures, vice-recteur à la recherche. Bryan a siégé à de nombreux conseils d'administration et exécutifs au Canada et à l'étranger et il a effectué de nombreuses évaluations de programmes au Canada et à l'étranger. Il est Officier de l'Ordre du Canada, membre de l'Ordre du Mérite de la Saskatchewan, récipiendaire de la médaille du Centenaire de la Saskatchewan, de la médaille du Jubilé de diamant de la Reine, et du prix *Saskatchewan Alumni Achievement*, et il détient de nombreux prix et bourses de reconnaissance.



Nos projets pour 2014

**Congrès DE
L'ARUCC/CURAC
ET ASSEMBLÉE
GENERALE 2014**

28-30 mai 2014

**McMaster
University
Hamilton
Ontario
par**

**Helen Barton
(Mc Master)**

University Hall,
campus de
McMaster University

**Rappel pour les
associations et
délégués
au
congrès 2013 à
St. Jean**

En 2014, le congrès et l'assemblée annuelle seront organisés par l'association des retraités de McMaster University (MURA), avec l'aide de l'association des retraités de Mohawk College (RAMC)

Les rencontres du congrès auront lieu sur le campus de McMaster University, avec logement dans une résidence étudiante sur le campus, et dans un hôtel dans la ville de Hamilton, à environ 4km du campus. Le transport entre les divers sites sera assuré.

Le comité local d'organisation, co-présidé par Mary Johnston et Helen Barton, a déjà des projets en préparation pour une rencontre intéressante et mémorable, espérons-nous.

« **Innovation : l'avenir du vieillissement** » est le thème du congrès. Les séances se concentreront sur les innovations qui permettent aux aînés de rester actifs et en bonne santé le plus longtemps possible. Le programme comprendra une séance des « meilleures pratiques », ainsi que d'autres occasions d'échanges de renseignements entre les associations de retraités. Veuillez vous mettre en rapport avec Mary Johnston johnston@mcmaster.ca pour lui faire connaître vos suggestions et vos offres de participation aux « meilleures pratiques » de l'ARUCC.

Les renseignements sur le programme du congrès, les inscriptions, le logement, le voyage et les diverses activités seront présentés sur le site du congrès :

<http://mcmaster-retirees.ca/curac2014.html>

Les retraités de McMaster et de Mohawk vous invitent à venir à Hamilton pour le congrès 2014 de l'ARUCC, et espèrent que vous resterez quelques jours supplémentaires pour faire connaissance avec les nombreuses attractions de la région, comme les Jardins botaniques royaux, le Canadian Warplane Heritage Museum, et le château Dundurn Castle.

Pour de plus amples renseignements, prière de consulter curac2014@mcmaster.ca ou appeler le bureau de MURA 905 525 9140, poste 23171. Veuillez laisser un message pour permettre à Mary ou à Helen de vous rappeler.



Au congrès de St. Jean, il y a eu de nombreuses communications, extrêmement intéressantes et instructives. Tous les conférenciers ont accordé leur permission, et leurs diapos seront en ligne sur le site de Memorial University Pensioners Association, pour permettre leur accès par les associations et les membres individuels. Veuillez cliquer www.mun.ca/munpa/curac2013 et choisissez les sessions qui vous intéressent.

**PROPOSITION
D'UN RESEAU
INTERNATIONAL
DE RETRAITES
DE
L'ENSEIGNEMENT
POST-
SECONDAIRE**

**Par Ken Rea
(Toronto)**



**RAPPORT DU
COMITE SUR LA
POLITIQUE DES
SOINS DE LA
SANTE**

**Par Linda Kealy,
Présidente**

Au cours des derniers mois le groupe de Liaison du Senior College de l'Université de Toronto a étudié la possibilité d'organiser un réseau international qui relierait les retraités de l'enseignement post-secondaire du monde entier. La pensée maîtresse étant que si les échanges d'informations qui intéressent les retraités, tels que pensions, avantages sociaux et relations avec les collègues non encore retraités, ainsi qu'avec les administrateurs des institutions régionales et nationales, se sont avérés productifs (et la plupart d'entre nous pensent que c'est le cas) des échanges similaires au-delà des frontières nationales mériteraient d'être envisagés.

Nos investigations à date suggèrent qu'il serait relativement simple de contacter les retraités de l'enseignement post-secondaire dans les pays où la tradition institutionnelle et l'organisation des structures ont encouragé la création de corps constitués, comme c'est le cas en Amérique du Nord. Durant la dernière décennie nombre d'associations de retraités des collèges et universités ont été constituées et des organismes de ralliement, tels que CURAC et ARUCC, ont évolué dans le but d'encourager les échanges mutuels. Mais nous constatons aussi qu'ailleurs il nous faudra trouver d'autres moyens pour établir des contacts et ajouter de nouveaux participants au réseau.

En raison de la grande échelle de l'entreprise une proposition a été soumise au Conseil d'administration de CURAC lors de la téléconférence d'août 2013 en vue d'établir un petit groupe de travail au sein de CURAC. Ce groupe serait chargé de déterminer si le projet suscite suffisamment d'intérêt auprès des membres pour appuyer un vaste effort ayant pour but d'entrer en relation avec des retraités de l'enseignement post-secondaire dans d'autres pays, en utilisant les contacts professionnels et personnels que les membres de CURAC pouvaient avoir établis avec des collègues à l'étranger. Tous les membres de CURAC intéressés à participer à un tel projet sont encouragés à contacter Ken Rea (reaj@chass.utoronto.ca). Pour consulter quelques-uns des documents préliminaires rassemblés à date veuillez visiter : <http://psretiree.blogspot.ca/> établi sous forme de « Blog » multi-auteurs. Si vous avez des documents pertinents ou des commentaires à poster veuillez contacter Ken qui est en mesure de délivrer les autorisations nécessaires.

La réunion générales de l'Association des Retraités des Collèges Ontariens (OCRA) se tiendra au Collège St.Lawrence à Kingston le 24 octobre 2013. La réunion débutera à 10 heures du matin par l'enregistrement et le café. Les activités prévues comprennent entre autres une mise à jour des dernières nouvelles du plan de pension de la CAAT et du Conseil des Employeurs Collégiaux (College Employer Council) qui détient la police du plan Sun Life des bénéfices et avantages des retraités collégiaux. Les rapports des officiers de l'association seront présentés et on procédera à l'élection des directeurs. Cette année, le conférencier principal est « Sir John A. Macdonald » - Brian Porter, enseignant à la retraite, passionné d'histoire, qui a donné des centaines de prestations comme premier Premier Ministre du Canada. Les retraités qui résident dans l'est de la Province vont pouvoir profiter de cette occasion unique de participer à la réunion générale de l' OCRA sans avoir à faire le long trajet jusqu'à Toronto ou le GTA. OCRA souhaite exprimer son appréciation au Collège St Lawrence pour son hospitalité et pour sa généreuse contribution en rafraîchissements et stationnement gratuit. Plus amples détails sur le site Web de OCRA à www.ocraretirees.ca

Les discussions du comité ont porté sur les points saillants de nos priorités en vue d'une action concertée éventuelle et nous avons décidé de concentrer nos efforts sur les points suivants :

1. Le vieillissement de la population et l'accès aux soins de la santé pour les personnes âgées dans le cadre d'un plan qui couvre tous les besoins, au-delà des médecins et des hôpitaux (soins à domicile, aide domestique, maladies chroniques, par exemple.)
2. Sécurité du financement des soins de la santé, ce qui implique pression sur le gouvernement fédéral pour qu'il prenne le contrôle et qu'il continue à fournir une aide financière aux Provinces tout en étudiant sérieusement les moyens d'assurer un solide financement renouvelable à long terme. Le comité des Soins de la Santé (Health Care Policy Committee , see above) encourage les commentaires et suggestions des membres. Les courriels peuvent être adressés à la Présidente, (lkealey@unb.ca)

**Association des
employés retraités
de l'Université du**

**Nouveau-
Brunswick
(AERUNB)**

**par
Linda Kealey**



**Changements dans
certaines pensions ?**

**Création de la
coalition des
pensions du NB**

**L'AERUNB
maintient une veille**

L'Association des employés retraités de l'Université du Nouveau-Brunswick célèbre son 20^e anniversaire cette année. À l'heure actuelle, elle compte environ 300 membres, à la fois personnel enseignant et de soutien retraités. Son mandat est d'aider les membres en matière d'avantages santé et autres, de donner une voix collective aux membres, d'assurer la liaison avec l'université et de fournir des contacts sociaux pour les membres.

Lorsque M. John McLaughlin a été président de l'Université du Nouveau-Brunswick (2002-2009), un Comité permanent du président pour le personnel enseignant et de soutien à la retraite a été créé pour aborder les questions qui préoccupent les retraités. Des réunions ont abouti à la création de la « value pack », comme il est connu, ce qui a amélioré certains avantages garantis pour les membres. Tous les retraités conservent leurs adresses courriel, reçoivent les communications de l'université via internet, ont accès à un régime d'assurance maladie complémentaire et à l'assurance voyage et peuvent se prévaloir de privilèges de bibliothèque réciproques.

L'adhésion à l'AERUNB donne aussi aux retraités d'autres avantages : l'accès aux dispenses de droits de scolarité pour les cours avec crédits, réductions pour les cours non crédités, tarifs réduits pour l'accès aux installations de loisirs et aux aires de stationnement, et les retraités peuvent faire application pour de petites subventions de recherche. Une formation en informatique est également disponible gratuitement et les retraités peuvent acheter des repas à la salle à manger à un taux forfaitaire réduit de manière importante. En termes d'avantages de retraite dans les universités canadiennes, le programme de l'UNB se classe parmi les meilleurs.

L'actuel président de l'AERUNB, M. Wolfgang Faig, s'est penché récemment sur les principaux sujets de préoccupation de l'organisation. *Les changements au régime de retraite sont au sommet de la liste.* Tel que décrit dans l'article du président sortant de l'AERUNB David Wiezel dans le numéro du printemps 2013 du bulletin de l'ARUCC, les pensions du personnel de soutien relèvent du régime provincial tandis que le régime de retraite du personnel enseignant est détenu et géré conjointement par l'université et l'association des professeurs. Initialement les pensions des professeurs faisaient partie du système provincial, mais en 1993 le gouvernement de Frank McKenna a soustrait les pensions du corps professoral du régime provincial.

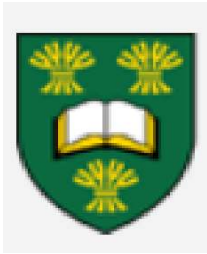
La décision récente du Nouveau-Brunswick d'adopter un modèle de risque partagé affecte donc tout le personnel de l'UNB et de nombreux professeurs qui ont accumulé des droits de pension en vertu du régime provincial précédent. Bien qu'un certain nombre de syndicats du secteur public aient accepté le modèle de risque partagé qui lie l'indexation aux conditions du marché, un certain nombre d'anciens fonctionnaires se sont opposés farouchement au changement et ont formé une organisation connue sous le nom Coalition des pensions NB. Cette organisation, avec le soutien financier du gouvernement, a engagé un actuaire indépendant cet été pour évaluer les hypothèses et les chiffres derrière la décision de la province d'adopter un modèle de partage des risques. Les premières réunions de la Coalition des pensions du NB ont pris la forme cette semaine de grandes assemblées ; d'autres rencontres publiques sont prévues dans toutes les régions de la province la semaine prochaine. La Coalition mène un sondage demandant à chaque réunion :

1. Si la Coalition devrait continuer d'exhorter le gouvernement à honorer le régime de retraite existant ou discuter avec le gouvernement des dispositions modifiées du plan de partage des risques proposé ?
2. Si la Coalition devrait entreprendre une action en justice si le gouvernement refuse de coopérer ?

Les résultats seront connus peu de temps après la dernière rencontre qui aura lieu le 25 septembre.

Même si l'AERUNB a envoyé une lettre de protestation au gouvernement, en tant qu'organisation, elle n'est pas « aux barricades », selon M. Faig, mais surveille de près. Le plan de partage des risques a été provisoirement approuvé par l'Université du Nouveau-Brunswick et l'Association des enseignants de l'Université du Nouveau-Brunswick (AEUNB) pour aider à sauver le plan en copropriété d'un déficit important. Comme M. Faig le mentionnait, les retraités actuels n'ont pas été formellement consultés sur les modifications apportées au plan des professeurs, même si plusieurs retraités ont été impliqués dans les négociations. L'université a annoncé qu'une réunion avec les retraités sera convoquée en septembre. L'AERUNB sera très attentive.

**L'ASSOCIATION
DES RETRAITÉS
DE L'UNIVERSITÉ
DE LA
SASKATCHEWAN
(ARUS)
AUJOURD'HUI
Par
Dale Miquelon**



**LE PRIX
DUFF STAFFORD
Par
Dale Miquelon**



L'ARUS a été fondée à une époque où les changements dans le régime de retraite de l'Université de la Saskatchewan (UdeS) ont été perçus comme une menace au bien-être des retraités. Cette crise a eu lieu il y a longtemps, et l'ARUS est devenue avant tout un club social qui lie ses membres entre eux et à l'université. Nous avons plus de 300 membres. Nous avons un double défi : le premier consiste à planifier des événements qui attireront autant de membres que possible et de convaincre le plus grand nombre possible de se joindre à notre exécutif et de participer à ses travaux ; la seconde est de renforcer notre lien avec l'université. Nous ne voulons pas devenir un groupe oublié mais pas disparu de vieux de la vieille.

Nous organisons un barbecue à chaque printemps ainsi qu'une assemblée générale annuelle et un banquet chaque automne, qui auront lieu cette année le 23 septembre. En outre, nos déjeuners mensuels avec conférenciers ont un public fidèle. Mais nous n'allons pas prétendre qu'une foule de 300 membres participe à nos événements !

Depuis peu nous avons quelques nouvelles personnes brillantes dans l'administration qui travaillent fort pour nous tenir au courant ou nous impliquer dans les activités universitaires. Ils envoient des mailings aux membres potentiels en notre nom. Ils font en sorte que notre président prenne la parole au banquet annuel des départs à la retraite (cette année pour la première fois) et invitent notre représentant aux cérémonies de collation des grades.

Un problème que nous avons est de recevoir de nouvelles cartes UdeS d'accès à des services lorsque nos vieilles cartes pré-retraite sont complètement usées ou perdues. Saviez-vous qu'il faut un parterre d'administrateurs et plusieurs mois pour examiner cette demande ? Nous nous amusons ici à Saskatoon, mais nous courons pour rester en place.

Duff Spafford a été pendant plusieurs années le lien entre l'Association des retraités de l'Université de la Saskatchewan et l'ARUCC. Nombre de lecteurs le connaissent. Il y a quelques mois Duff a dû se retirer de notre exécutif à la suite d'une maladie grave et débilitante. Ceci nous a amené à réfléchir sur sa longue association avec l'Université de la Saskatchewan, du début comme étudiant et jusqu'à nos jours. Nous avons voulu lui rendre hommage d'une certaine façon, mais ses réalisations ont été si particulières qu'il ne correspond pas au profil des deux prix que nous offrons. Non seulement est-il un érudit, non seulement a-t-il contribué à l'Université de la Saskatchewan comme établissement ou à l'Association des retraités de l'Université de la Saskatchewan, mais il a aussi contribué, comme nous le voyons, à l'ensemble de la *communauté* universitaire de tellement de façons. Le résultat de nos discussions a été la création d'un nouveau prix dont il est le premier récipiendaire :

Le prix Duff Spafford de l'Association des retraités de l'Université de la Saskatchewan pour services rendus à la communauté universitaire.

Voici une version révisée de la citation, écrite par un collègue et ami de longue date de Duff, John Courtney :

En tant que politologue, Duff a fait honneur à l'université au plan international. Parmi les œuvres pour lesquelles il est le plus connu, nous comptons :

- son livre primé (coédité avec Norman Ward), *Politics in Saskatchewan* ;
- le lien empirique qu'il a démontré entre le niveau de travaux de construction de routes et le calendrier des élections provinciales, publié dans la Revue canadienne de science politique (une revue pour laquelle il a ensuite servi avec distinction en tant que rédacteur en chef adjoint) ;
- les nombreuses contributions de Duff qui ont commencé avec son travail exceptionnel comme rédacteur en chef de *The Sheaf* (journal étudiant de l'Université de la Saskatchewan) il y a plus de 50 ans et ont conclu avec sa direction enthousiaste d'un projet unique parmi les universités canadiennes – la collection de livres des diplômés de l'Université de la Saskatchewan. Cette collection se trouve au salon des retraités de l'édifice Peter MacKinnon, et elle inclut maintenant des centaines de livres par des diplômés de l'Université de la Saskatchewan.
- les nombreuses contributions de Duff qui ont commencé avec son travail exceptionnel comme rédacteur en chef de *The Sheaf* (journal étudiant de l'Université de la Saskatchewan) il y a plus de 50 ans et ont conclu avec sa direction enthousiaste d'un projet unique parmi les universités

☆

canadiennes – la collection de livres des diplômés de l'Université de la Saskatchewan. Cette collection se trouve au salon des retraités de l'édifice Peter MacKinnon, et elle inclut maintenant des centaines de livres par des diplômés de l'Université de la Saskatchewan.

☆

- possiblement ses plus importantes contributions, largement acclamées, furent sa paire d'articles sur :

(a) le système électoral canadien et

(b) la «division d'équilibre» du vote.

☆

Dans ces deux derniers articles, publiés à un an d'intervalle au début des années 1970 dans la revue *American Political Science Review*, le travail de Duff s'est appuyé sur sa formation en économie en appliquant une analyse de régression à des questions politiques testées empiriquement. Cette approche était relativement nouvelle pour les politologues canadiens à l'époque.

☆

Duff a été extraordinairement généreux envers son alma mater. Son amour de tout ce qui est Saskatchewan - des céramiques locales aux partitions de musique, aux affiches de cirques – l'a amené à monter de précieuses collections de folklore de sa province bien-aimée. Il a fait don de plusieurs de ces objets aux archives de l'université. Tous, avec les générations futures, nous sommes les bénéficiaires de ces dons inégalés.

☆

L'ARUS est également consciente de la contribution de Duff à cette organisation en tant que membre de l'exécutif au cours de plusieurs années, récemment comme son trésorier, et en tant que lien pour plusieurs années avec l'ARUCC, l'Association des retraités des universités et collèges du Canada. En tant que premier récipiendaire de ce prix, Duff Spafford a placé la barre extrêmement haute.

☆



☆

☆

Duff Spafford, premier récipiendaire du prix Duff Spafford pour services rendus à la communauté universitaire et Asai Sarkar, président du comité des prix de L'arus.

NOUVELLES DES MEMBRES

Association des professeurs émérites

Université de l'Alberta

Alison Scott-Prelorentzos

Chaque année, lors de la conférence ARUCC, les délégués apportent des bulletins, des brochures, des fiches et des résumés sur les activités de leurs associations locales. Voici une sélection d'extraits des contributions à la conférence de Saint-Jean.

En plus des activités sociales régulières, telles que des dîners mensuels, des rencontres mensuelles d'après-midi des groupes d'intérêt, des sorties au restaurant et des groupes de marche, d'un petit groupe d'échecs, l'association a le statut d'observateur aux réunions du conseil de l'Association du personnel académique : Université de l'Alberta (UA). Également, un comité ad hoc de trois personnes membres de l'APE se réunit une fois par an pour évaluer et classer les demandes de bourses doctorales nationales de l'IODE des étudiants actuellement en provenance ou originaires de l'Alberta.

**Memorial se
souvient
Roberta Buchanan
et
Stephen Riggins**

Nous invitons le personnel retraité de Memorial , professeurs, bibliothécaires, enseignants, personnel technique et administratif, ainsi que leurs partenaires à partager leurs souvenirs personnels et leur expérience de la vie à Memorial University entre 1950 et 1990. Les rédacteurs, Roberta Buchanan, (département d'anglais) et Stephen Riggins, (département de sociologie) sont d'avis que « le caractère unique de Memorial, et les difficultés de ses premières décennies d'existence pourraient devenir un outil de valeur supplémentant les autres documents au sujet de la vie universitaire au Canada ».

Les types de textes suivants sont bienvenus

- Mémoires autobiographiques de carrières à Memorial
- Articles sur les membres du personnel et les professeurs défunts
- Entrevues avec les professeurs et les membres du personnel qui préfèrent ne pas écrire d'article.
- Textes sur les institutions et les événements historiques divers

Le livre est destiné au grand public, ainsi qu'aux diplômés. La date limite était le 1^{er} juillet 2013.

Financement de la recherche faite par les retraités

« Le doyen John Craig continue de financer la recherche faite par les retraités dans la faculté des Arts et sciences sociales. Dix projets ont été financés en archéologie, anglais, géographie, histoire, psychologie, science politique et études interdisciplinaires. Le concours est ouvert de nouveau cette année après la réussite de la première année. »

« Pour de plus amples détails sur le financement de la recherche effectuée par les retraités, qui a été mis en place récemment, veuillez consulter l'édition du printemps 2013 de « Simon Says » qu'on peut obtenir sur le site de Simon Fraser :

« <http://www.sfu.ca/content/dam/sfu/retirees/Newsletters/2013/Newsletter%Spring%202013.pdf> »

A suivre : une nouvelle occasion de se rendre utile

Après une discussion du protocole d'entente par le prévôt à une rencontre de doyens, le doyen de la faculté des études supérieures s'est mis en rapport avec YURA sur le projet suivant : la participation possible de professeurs retraités bénévoles à un nouvel atelier sur le sujet : « Développement des aptitudes à la présentation de communications à une rencontre savante » qui fait partie de la série d'ateliers en communication de la faculté. Les étudiants des cycles supérieurs exposent leur recherche et les professeurs évaluent leurs aptitudes en communication. L'un de ces ateliers a déjà eu lieu et, sur la base des résultats, la faculté d'études supérieures a décidé que l'atelier ferait régulièrement partie de ses activités et a demandé si YURA continuerait d'y prendre part l'année prochaine. Nous serons heureux de le faire.

« Entre temps, nous recherchons activement pour les membres de YURA d'autres occasions de servir en tant que bénévoles dans le cadre de la Division de la promotion, qui inclut les cérémonies de remise des diplômes universitaires, les associations de diplômés et les campagnes de financement. »

Ce groupe propose des rencontres sociales comme le repas de midi dans divers restaurants locaux, et une grande réception dans un chalet ou une maison de campagne à la fin de l'été ou au début de l'automne. Le groupe soutient la recherche faite par les professeurs retraités en leur procurant l'occasion de présenter leurs travaux au cours d'une réunion. Les conférenciers invités de l'intérieur comme de l'extérieur sont également bienvenus. Les relations avec l'université sont bonnes dans l'ensemble, mais une certaine frustration se manifeste envers le syndicat des professeurs, à la suite de son refus d'admettre les retraités dans le régime de prestation des soins de santé.

**Simon Fraser
University Retirees
Association
Hiromi Matsui
ancien président**

**York University
Retirees Association
John Lennox
co-président**

**St. Mary's
University
Retirees' Association
Geraldine Thomas,
présidente**

**Association des
Employés retraités
de l'Université du
Nouveau-Brunswick**

**Wolfgang Faig,
Président**

« AERUNB/UNBREA continue à jouir d'une coopération et d'un appui excellents de la part de l'administration de UNB. En tant que Président de UNBREA, je rencontre plusieurs fois par an le Président de UNB qui ne manque pas de me rappeler que les retraités de l'UNB sont considérés comme partie intégrante de l'institution.

« UNBREA siège au comité des avantages accessoires, et est invitée à soumettre deux présentations durant la Séance d'information au sujet de la retraite organisée annuellement par le Département des Ressources Humaines. UNBREA est également invitée à parler aux nouveaux retraités durant la soirée en l'honneur des retraités présidée par le VP (Académique)

« Le lien le plus important est le comité du Président au sujet des membres de la faculté et du personnel à la retraite. Ce comité est constitué de quatre membres de UNBREA et de quatre membres de l'administration de UNB ; le poste de Président alternant entre les deux groupes. C'est ce comité qui a exécuté avec succès le « Value Pack » (Voir l'article UNBREA à la page 8)

« C'est également ce comité qui a identifié les occasions d'engager des retraités comme bénévoles à UNB - postes vite comblés ; et qui a également établi des subventions à la recherche pour les membres de UNBREA, financés et administrés par le VP (Recherche).

Comme suite à l'article de UBCAPE dans le bulletin de printemps de CURAC, il y a de nouveaux changements, dont les suivants : UBCAPE a désormais un nouvel administrateur à temps partiel dévoué à la tâche ; de nouveaux chapitres sont envisagés sur l'île de Vancouver, sur la Rive Nord de Vancouver et la vallée de l'Okanagan ; les connections se sont trouvées facilitées avec les administrateurs aux niveaux supérieurs et moyens à UBC ainsi qu'avec le Collège St John, Green College et l'Institut des Hautes Etudes Peter Wall. Une nouvelle vision a été adoptée et la constitution est en révision ; le site Web fait l'objet d'une amélioration radicale. L'Association maintient sa présence au Sénat ainsi que sa participation à divers comités de l'université. On note une augmentation du nombre de groupes et d'activités spécifiques ; Le Nouveau Comité d'Activités Erudites génère des idées d'activités auxquelles toute l'université peut participer et des prestations intéressantes qui attirent 80-100 membres et leurs invités. La qualité du bulletin s'est améliorée et sa circulation augmente. L'Association continue sa participation active au sommet Tri-Universitaire (UVICRA, SFURA et UBCAPE).

**Association des
Professeurs
Emérites de
l'Université de
Colombie
Britannique
(APEUCB)
Olav Slaymaker**

**La participation des membres des associations au bulletin est TOUJOURS la bienvenue !
Veuillez envoyer vos contributions à la directrice à toby339@sympatico.ca**

Le prochain bulletin paraîtra en janvier 2014.



CURAC/ARUCC

www.curac.ca

Newsletter Editor/Directrice du bulletin

Joan Cunnington

toby339@sympatico.ca

French Translation/Traduction française

Françoise Arbuckle, Jacques Derome, Jacqueline Gerols

Copy Editor/Réviseur

Marianne van der Wel

To our member organizations: Please send this newsletter to your members. Permission to reproduce any material in your own newsletters is hereby granted./Aux association membres : Prière de distribuer ce bulletin à vos membres. La reproduction dans vos propres bulletins d'articles ou d'extraits quelle qu'en soit la nature vous est permise